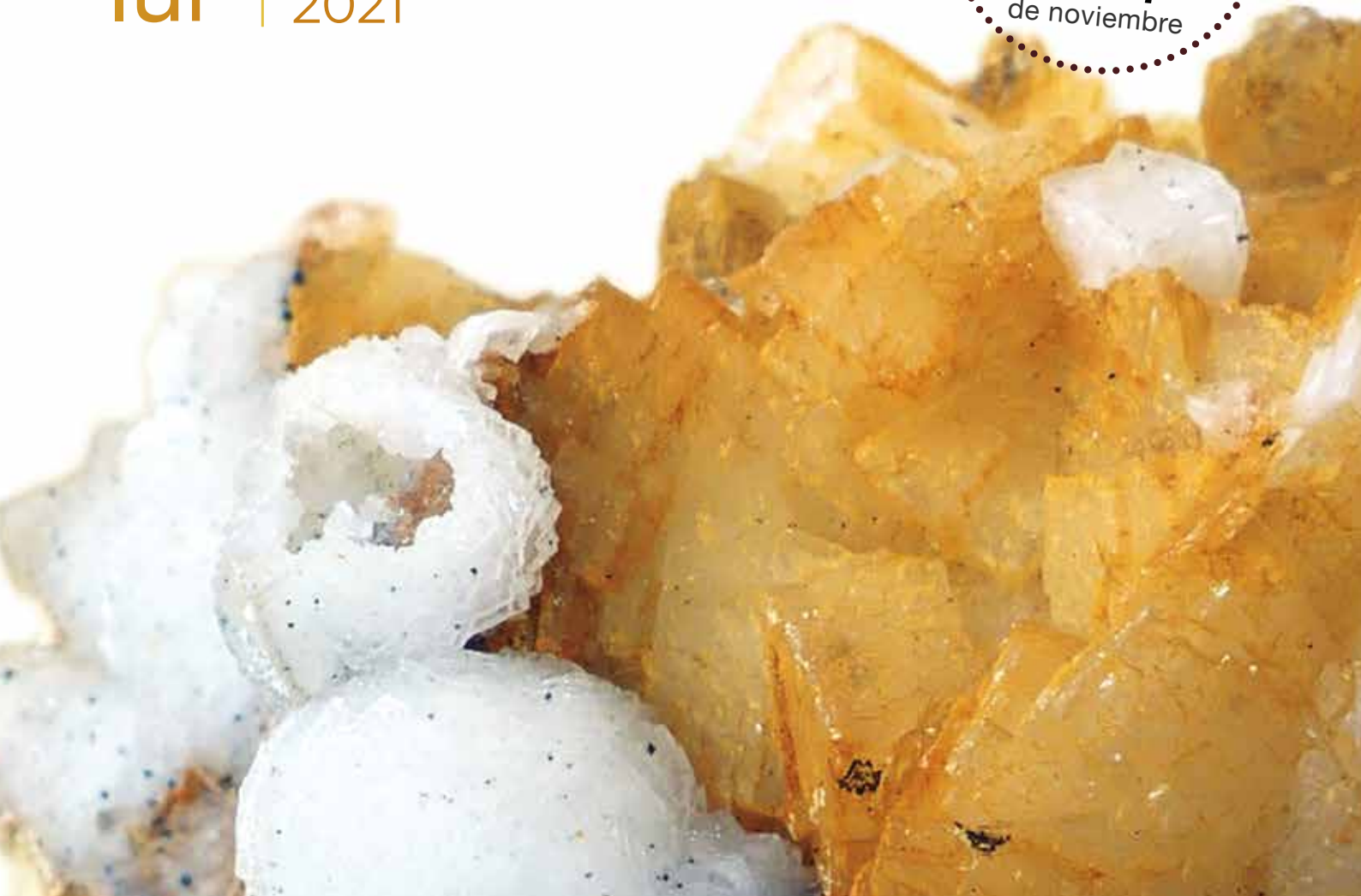


U
rre
lur

URRETXU

Basque Country

2021



33.

MINERALOGIA eta
PALEONTOLOGIA
ASTEA

SEMANA de MINERALOGÍA y PALEONTOLOGÍA

Azaroaren 2tik 7ra | Del 2 al 7 de noviembre

URRIA
OCTUBRE

AZAROA
NOVIEMBRE

2

larunbata
sábado

2

asteartea
martes

3

asteazkena
miércoles

4

osteguna
jueves

5

ostirala
viernes

6

larunbata
sábado

7

igandea
domingo

IRTEERA MINERALOGIKOA ETA GEOLOGIKOA

EXCURSIÓN
MINERALÓGICA Y
GEOLÓGICA

Gipuzkoako Meatzaritza
Zerain - Burniaren mendia -
Aizpea meategia

Minería de Gipuzkoa
Zerain - La Montaña del Hierro -
Complejo minero de Aizpea

1

“URRELUR” MINERAL ETA FOSILEN MUSEOA.

DOAKO BISITA GIDATUAK

MUSEO DE MINERALES Y FÓSILES “URRELUR”

VISITAS GUIADAS GRATUITAS

3

FERIA: MINERAL, FOSIL ETA HARRI BITXIAK

FERIA DE MINERALES,
FÓSILES Y GEMAS

ARGAZKI LEHIAKETA

CONCURSO FOTOGRÁFICO:

Oinarriak www.urretxu.eus Bases

1

URRELUR MUSEOA

Kultur etxea / Casa de cultura

Jauregi 19



Azaroak 2, 3, 4 eta 5 noviembre: 17:00 - 20:00

Azaroak 6 eta 7 noviembre: 10:00 - 14:00
17:00 - 20:00

Museoan bisitaldi gidatuak doan publikoarentzat
Visitas guiadas gratuitas para el público general en el Museo:

Azaroak 6 eta 7 noviembre: 12:30 / 18:00 / 19:00

Ikastetxeak bisitaldi gidatuak ordutegi moldagarrian aldez aurreko zitarekin.
Colegios visitas guiadas en horario flexible, con cita previa.

HITZALDIA CONFERENCIA

Sumendi-erupzioak
Urretxun,
antzekotasunak eta
desberdintasunak gaur
egungo La Palmako
bulkanismoarekin

Erupciones volcánicas
en Urretxu, similitudes y
diferencias con el actual
volcanismo de La Palma

Jose M.ª Hernandez
(Geologoa)

19:00

1

TAILERRAK ETA IKUSKIZUN ZIENTIFIKOAK

TALLERES Y ESPECTÁCULO CIENTÍFICO

Gaztetxo eta haurrentzako / Público infantil hasta 11 años

17:00 - 18:00

PLANETAK ETA
KONSTELAZIOAK
PLANETAS Y
CONSTELACIONES

SUMENDITIK
OZEANORA
DEL VOLCÁN
AL OCEANO

ENERGIAZI!
¡CON ENERGIA!

2

17:00 - 18:00

ZOMORROAK
BICHOS

URA
LABORATEGIAN
AGUA EN EL
LABORATORIO

ARGIAK,
KOLOREAK,
AURRERA!
LUCES,
COLORES,
¡ACCIÓN!

12:00

IZAR BATEN
BITITZA
LA VIDA DE UNA
ESTRELLA

17:00 - 19:00

KIMIKA BIZIRIK!
¡PURA QUÍMICA!

PH FACTOR
FACTOR PH

2

UDALETXEA

Portaloia - Iparragirre kalea



Azaroak 5 eta 6 noviembre: 17:00 - 18:00

Tallerrak eta ikuskizun zientifikoak
Talleres y espectáculo científico

Azaroak 7 noviembre: 12:00 ikuskizuna / espectáculo
17:00 - 19:00 tallerrak / talleres

3

EDERRENA PILOTALEKUA

Barrenkale 15



FERIA

Azaroak 5, 6 eta 7 noviembre: 10:00 - 14:00
17:00 - 21:00



AZALEKO IRUDIA
PIEZA DE PORTADA

Izena / Nombre: Aragonito en dolomita
Bilduma eta argazkia / Colección y fotografía:
Fco. Javier Aguado Goñi

Diseinua, maketazioa eta inprimaketa / Diseño, maquetación e impresión: IPARRAGIRRE GRAFIKA
Argazkiak / Fotos: UDAL ARTXIBOA, AGUADO, GOTZON ARANBURU eta ASIER ZALDUA
Lege gordailua / Depósito legal: SS 1258-2015
Aleak / Ejemplares: 1.000

33. MINERALOGIA eta PALEONTOLOGIA ASTEA

SEMANA de MINERALOGÍA y PALEONTOLOGÍA

lazko etenaldiaren ondoren, Urrelur Museoa kultur aste hau aurkezten du berriz ere. Asteak, museoa berak bezala, natur zientzien mundua zabaldu nahi du, erudizioa eta afizioa batuz.

1987an sortu zen Urrelur Museoa, Urretxuko mineral eta fosilen museo gisa. Gaur egun oso ohikoa da gure herrietan museoa eta interpretazio zentroak izatea, baina duela hogeita hamalau urte Urretxuk apustu berritzailea eta ilusioz bete egin zuen.

Planteamendu egokia, irudimentsua eta jasangarria egin zen une hartan, museotik bertatik antolatutako jarduerekin, bera dinamizatzeko eta biziarekin lotzeko, jende guztiarengana iritsiz, lehiaketekin, txangoekin, jolasekin, kultur asteekin, ... eta arlo publikoaren eta pribatuaren arteko lankidetzaren goresgarriaz.

2020 urteak COVID-19 pandemia ekarri zigan eta ezinezkoa izan zen Urrelur Astea gauzatzea. Horregatik, aurtun ilusio eta indar batez ibili gara prestaketa lanetan, berriz ere mineral eta fosilen mundu zirraragarria zuei denoi hurbiltzeko gozoz.

Tras el parón del año pasado, Urrelur Museoa vuelve a presentar esta semana cultural. La semana, como el propio museo, pretende acercar al público el mundo de las ciencias naturales sumando erudición y afición.

Urrelur Museoa nació en 1987 como museo de minerales y fósiles de Urretxu. Hoy en día es muy habitual contar con museos y centros de interpretación en muchas localidades, pero hace treinta y cuatro años Urretxu hizo una apuesta innovadora e ilusionante.

En aquél momento se hizo un planteamiento adecuado, imaginativo y sostenible, con actividades organizadas desde el propio museo, para dinamizarlo y llenarlo de vida, llegando a todo el mundo, con concursos, excursiones, juegos, semanas culturales, y con la colaboración encomiable entre lo público y lo privado.

El año 2020 nos trajo la pandemia COVID-19 y no fue posible llevar a cabo la Semana de Urrelur. Por ello este año hemos trabajado, aún más si cabe, con toda la ilusión y energía renovadas para ofrecer de nuevo este acercamiento al apasionante mundo de los minerales y fósiles.



mineral eta fosilen
Urrelur museoa

AURKEZPENA
PRESENTACIÓN 3

IRTEERA
MINERALOGIKOA
ETA GEOLOGIKOA
EXCURSIÓN
MINERALÓGICA
Y GEOLÓGICA 3

URRELUR MUSEOA
MUSEO URRELUR 4

HITZALDIA
CONFERENCIA 5

“URRELUR” FERIA:
MINERAL, FOSIL
ETA HARRI BITXIAK
FERIA DE MINERALES,
FÓSILES Y GEMAS 6

ARGAZKI LEHIAKETA
CONCURSO
DE FOTOGRAFÍA 7

ZIENTZIA TAILERRAK
ETA IKUSKIZUNA
TALLERES Y ESPECTÁCULO
DE CIENCIA 7

IRTEERA MINERALOGIKOA ETA GEOLOGIKOA | SALIDA MINERALÓGICA Y GEOLÓGICA

GIPUZKOAKO MEATZARITZA: Zerain - Burniaren mendia - Aizpea meategia MINERÍA DE GIPUZKOA



Oraingo honetan goizean Aizpea meategiaren eremuan ibili ginen mineral aleak biltzen eta arratsaldean interpretazio zentroa eta labeak bisitatu genituen. **Adi, hurrengo irteera udaberrian egingo dugu.**

En esta ocasión, por la mañana recorrimos el coto minero de Aizpea y recogimos diversas muestras de mineral. A la tarde, visitamos el centro de interpretación de Zerain y los hornos de fundición. *La próxima cita será en primavera.*

URRIA
OCTUBRE

2

larunbata
sábado

Urrelur MUSEOA

AZAROA
NOVIEMBRE

2tik 7ra



Lekua / Lugar:

**URRELUR
MUSEOA
KULTUR ETXEA**

Jauregi kalea, 19

Azaroak
2, 3, 4 eta 5
noviembre:
17:00 - 20:00

Azaroak
6 eta 7
noviembre:
10:00 - 14:00
17:00 - 20:00

Ikastetxeak bisitaldi gidatuak ordutegi moldagarrian alde zuzenarekin. Colegios visitas guiadas en horario flexible, con cita previa.

.....

Museoan bisitaldi gidatuak doan publikoarentzat asteburuan

Visitas guiadas gratuitas para el público general el fin de semana en el Museo

Kultur etxeko beheko solairuan dagoen erakusketak bi zati ditu ondo bereiztuak: lehenengoa mineralen buruzkoa, Zientzia Mineralogikoaren sarrera eredu izan nahiko luke, katalogazio eta sailkapen ezin hobean kristalizazioak erakutsiz. Bigarrena Paleontologia sailak osatzen du eta garai geologiko ezberdinetako erakusgarri fosilak azaltzen ditu, hain zuzen Lurrean bizi izan denetik Pleistozeno garaia arte, Aro Modernoaren hasieran.

BISITALDI GIDATUAK

Aste hau berezia izanik, bisitaldi gidatuak dohainik izango dira eta hainbat aukera dago. Nahi duenak zerbitzu gidatua erabil dezake, eta horrela gertu-gertutik ezagutu dezakete interesatuek mineral eta fosilen mundu zoragarri hau:

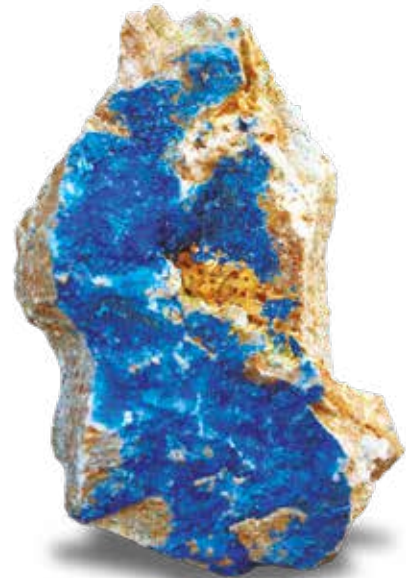
- 1.- Azaroaren 2tik 5era: ikastetxeentzako bisitaldi gidatuak, alde zuzenetik txanda hartuta, eta ordutegi malgua. Ezinbestekoa izango da alde zuzenetik txanda hartzea.
- 2.- Azaroaren 6 eta 7an: hiru bisitaldi gidatu publikoentzat: bata, eguerdiko 12:30ean (hikuntza, publikoaren arabera) eta besteak, 18:00 (euskeraz) eta 19:00 (erderaz). Museoko atean (kultur etxean) izango da elkargunea eta edozeinek har dezake parte.

La muestra situada en la planta baja de la casa de cultura consta de dos secciones bien diferenciadas: la primera, dedicada a los minerales, quiere servir de introducción a la Ciencia Mineralógica, mostrando cristalizaciones en perfecta catalogación y clasificación. La segunda sección, la de paleontología, pretende mostrar ejemplares fósiles representativos de las diferentes épocas geológicas, desde la aparición de la vida en la tierra hasta el Pleistoceno, en los albores del Cuaternario.

VISITAS GUIADAS

En esta semana especial, las visitas guiadas serán completamente gratuitas y caben diversas posibilidades. El Museo pone a disposición de quien lo desee un servicio guiado para realizar la visita y acercar así a todas las personas interesadas este fascinante mundo de los minerales y fósiles:

- 1.- Del 2 al 5 de noviembre, visitas guiadas para colegios con cita previa y horario flexible. Imprescindible llamar previamente reservando su turno de visita.
- 2.- El 6 y 7 de noviembre: tres visitas guiadas para el público: una a la mañana, a las 12:30 (idioma en función del público) y otras dos a la tarde, a las 18:00 (euskeraz) y 19:00 (castellano). El punto de encuentro será la puerta del Museo (en la casa de cultura) y puede participar quien lo desee.



ESKAINZA IRAUNKORRA OFERTA PERMANENTE

Ikasleentzako bisitak Visitas para centros escolares

Ohiko bisita gidatua moldatzeko aukera, adina eta edukieraren arabera.

La visita guiada habitual adaptada en formato a la edad de los alumnos, contenidos que interesen más al centro...

Ezaugarriak / Características:

- aldez aurreko zita eskatu / precisa cita previa.
- ordutegi moldagarria / horario flexible
- prezioa / precio: 3,00€ pax.
- iraupena / duración: 60' (moldagarria)

Bisita gidatuak Visitas guiadas

Museoaz jabetzeko modu egokiena da eta bereziki taldeentzat oso aproposa (10 lagun gutxienez).

Es la mejor forma de conocer el Museo y la más adecuada para los grupos (mínimo 10 personas).

Ezaugarriak / Características:

- aldez aurreko zita eskatu / precisa cita previa.
- prezioa / precio: 3,00€ pax.
- iraupena / duración: 60' (moldagarria)

Bisita libre Visita libre

Museoaren ordutegiaren barruan, esku liburu eta panel informatiboekin laguntzarekin egin daitezke bisita.

Ven a conocer el Museo en su horario habitual, con el apoyo de las guías manuales y los paneles informativos.

Ezaugarriak / Características:

- ez da behar aldez aurreko zitarik no precisa cita previa
- doan / gratuita

Audiogida Audioguía

Bisita osoa azalpenekin egiteko aukera, baita baka-rik gehien interesatzen zaizkizun ataletan sakontzeko modua ere. Zure neurria eragokitu dezakezu, museoko ohiko ordutegiaren barruan.

Podrás hacer la visita guiada en formato audio con la libertad de elegir las pistas y los contenidos que más te interesen o realizar la visita completa. Podrás adaptar el recorrido a tu gusto, dentro del horario habitual del museo.

Ezaugarriak / Características:

- ez da behar aldez aurreko zitarik no precisa cita previa
- doan / gratuita

MUSEOAREN EKINTZAK ACTIVIDADES DEL MUSEO

Txangoak Excursiones

Maiatzean eta urrian. Egun osoko irteerak, ale bilketa eta bisita kulturalak konbinatuz. Adituen laguntza teknikoak gidatuta, bisitatu behar diren guneen txosten informatiboak banatzen zaizkie bidaiariei.

En mayo y octubre. Salidas de todo el día, combinando recogida de ejemplares y visitas culturales. Con asesoramiento de personal técnico y amplia documentación sobre los puntos a visitar.

Museoen nazioarteko eguna Día internacional de los museos

Maiatzaren 18aren inguruan urtero antolatzen dira ekimen bereziak Urrelur Museoa kalera ateratzeko, jendeari gerturatzeko eta mineral eta fosilen mundua eta interesa zabaltzeko. Txangoak, doako bisita gidatuak, kaleko jarduerak, haurrentzako ekintza bereziak...

Todos los años, en torno al 18 de mayo se organizan actividades especiales para sacar el Museo Urrelur a la calle y acercarlo a las personas con el fin de encender su curiosidad por el mundo de los minerales y los fósiles. Excursiones, visitas guiadas gratuitas, actividades de calle, talleres para niños...



SUMENDI-ERUPZIOAK URRETXUN, ANTZEKOTASUNAK ETA DESBERDINTASUNAK GAUR EGUNGO LA PALMAKO BULKANISMOAREKIN

ERUPCIONES VOLCÁNICAS EN URRETXU, SIMILITUDES Y DIFERENCIAS CON EL ACTUAL VULCANISMO DE LA PALMA

Urretxuko ipar-mendebaldeko sektorean daude herriko lurrik altuenak, eta haien artean, 900 metrotik gora, Irimo mendiaren gailurra gailentzen da. Hori arroken natura basaltikoari berari zor zaio, Goi Cenomaniarra eta Santoniarra garaian artean (98 – 83 milioi urte) antzinako sumendien erupzioetan sortu zirenak.

Udalerrian zehar sakabanatutako hainbat azaleramenduetan laba planar eta tabularren koladak, piroklasto metakinak, kuxin formako laba pilaketak, eta abar...ikus daitezke, bulkanismo aktiboari lotutako egituren eta ezaugarrien bilduma harrigarri bat osatuz. Material horien azterketak Kanarietako La Palma uharteko Cumbre Vieja sumendiaren egungo erupzioan gertatzen ari diren prozesuei buruzko informazio garrantzitsua eskain dezake, haien jatorriari eta bilakaerari buruzko arrastoak eskainiz. Hitzaldian zehar bi erupzio-prozesu hauei buruzko azalpenak emango dira, haien artean dauden desberdintasunak eta antzekotasunak azpimarratuz.

En el sector noroeste del término municipal de Urretxu se concentran los terrenos de mayor altitud de la villa, sobresaliendo entre ellos con sus más de 900 metros, la cima del monte Irimo. Esto se debe a la propia naturaleza basáltica de las rocas, formadas en antiguas erupciones volcánicas de edad comprendida entre el Cenomaniense superior y el Santoniense (98 – 83 millones de años). En los diferentes afloramientos diseminados por el municipio pueden observarse distintas coladas de lavas planares o tabulares, acumulaciones de piroclastos, apilamientos de lavas almohadilladas, etc... constituyendo un sorprendente catálogo de estructuras y rasgos asociados a un activo vulcanismo. El estudio de estos materiales puede ofrecer información relevante sobre los procesos que están ocurriendo en la actual erupción del volcán Cumbre Vieja, en la isla canaria de La Palma, ofreciendo pistas sobre su origen y evolución. Durante la conferencia se aportarán explicaciones sobre ambos procesos eruptivos, incidiendo en las diferencias y similitudes que entre ellos existen.



AZAROA
NOVIEMBRE

4

osteguna
jueves



Lekua / Lugar:
**URRELUR
MUSEOA
KULTUR ETXEA**

Jauregi kalea, 19

19:00

Aldez aurretik
gorde behar da lekua
943 03 80 88
telefonora deituz.

Hay que reservar
previamente la plaza
llamando al teléfono
943 03 80 88



Jose M.ª Hernández
Geologoa

URRELUR MINERAL, FOSIL ETA HARRIBITXIEN 33. FERIA BEREZIA

33 FERIA DE MINERALES,
FÓSILES Y GEMAS

AZAROA
NOVIEMBRE

5^{tik} 7^{ra}



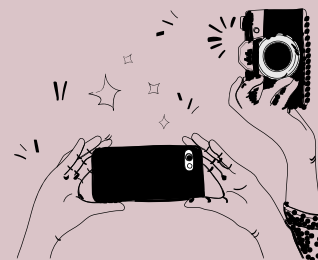
Lekua / Lugar:
**EDERRENA
PILOTALEKUA**
Barrenkale, 15

Azaroak
5, 6 eta 7
noviembre:
10:00 - 14:00
17:00 - 21:00



Hiru egunetan zehar Urretxuko AZOKA berezia izango dugu. Ederrena pilotalekuak ehun metrotik gora eskainiko die mineral, fosil eta harri bitxiak salerosketa eta trukaketari. Urretxuk bazter guztietatik etorritako erakusle, saltzaile eta adituak biltzen ditu eta urteen poderioz ezinbesteko topaleku bihurtu da zaletu denentzako. Bertan betiko pieza ezagunak zein azken-azkeneko aurkikuntzak ikusi ahal izango dira. Ez galdu aukera hau.

Durante estos tres días tendremos en Urretxu la FERIA de minerales y fósiles. El frontón Ederrena dará cabida a más de cien metros lineales destinados a la compra-venta-cambio de minerales, fósiles y gemas. En Urretxu se reúnen expositores, vendedores y entendidos de todos los rincones y con el paso de los años esta feria se ha convertido en un punto de encuentro para todos los aficionados. Allí se podrán encontrar desde las piezas que todos conocemos hasta las más raras.



**PARTE HARTU
ETA LEHIATU
ARGAZKI
LEHIAKETA**

**CONCURSO
FOTOGRAFICO
PARTICIPA
Y CONCURSA**

Feriaren barruan eta mineralak eta fosilak gai hartuta parte hartu ahal izango duzu ekintza honetan.

En el marco de la feria y tomando como tema los minerales y fósiles podrás participar en estas actividades.

**ARGAZKI
LEHIAKETA**
(4. Edizioa - 2021)

Argazkia Elkartearen laguntzarekin, azaroaren 5, 6 eta 7rako lehiaketa antolatu da.

**CONCURSO
FOTOGRAFICO**
(4º edición - 2021)

Con la colaboración de la Sociedad Argazkia, se convoca un concurso para los días 5, 6 y 7 de Noviembre.

GAIA / TEMA:

Mineralak eta fosilak
Urrelur Astean
Minerales y fósiles
en la Semana Urrelur

SARIAK / PREMIOS

1. Argazki onena	
Mejor foto	150€
2. Argazki onena	
Mejor foto	100€
Herriko onena	
Mejor local	90€
Gaztetxoan 1.onena	
1.º Mejor infantil	50€ + Mineral 1
Gaztetxoan 2.onena	
2.º Mejor infantil	30€ + Mineral 1

Informazio gehiago / Más información:
Informazio gunean / Stand de información

Oinarriak / Bases:
www.urretxu.eus

★ 2019ko sarituak kontrazalean
Fotos ganadoras del 2019 en la contraportada





ZIENTZIA TAILERRAK ETA IKUSKIZUNA

TALLERES Y ESPECTÁCULO DE CIENCIA



17:00 - 18:00

Tailerrak / Talleres
6-11 urte / años

Planetak eta konstelazioak

Planetas y constelaciones

Eguzki sistema, izarrak, bidai espazialak ezagutuko dituzu eta gainera zure konstelazioa egingo duzu.

El Sistema solar, las estrellas... conocerás los viajes espaciales y además harás tu constelación.

Sumenditik ozeanora

Del volcán al océano

Tailer honek sumendietako mundo energetikoan sartuko zaitu, oso era praktikoan.

Este taller te introducirá en el mundo energético de los volcanes de una manera muy práctica.

Energiaz!

¡Con energía!

Energia, mundua mugitzen duen motorra da, gauza guztietan dago energia. Egun honetan energia hidraulikoari buruz gehiago jakingo duzue.

La energía, es el motor que mueve el mundo, en todo hay energía. Este día sabréis más sobre energía hidráulica.



17:00 - 18:00

Tailerrak / Talleres
3-5 urte / años

Zomorroak!

¡Bichos!

Intsektuek, gizaki askok nazkagarritzat jotzen dituzten arren, oso zeregin garrantzitsua eta funtsezkoa dute ekosistemetan. Haurrek beren intsektua sortuko dute.

Los insectos, aunque muchos humanos los consideran repugnantes, juegan un papel muy importante y fundamental en los ecosistemas. Vosotros crearéis vuestro propio insecto.

Ura laborategian

Agua en el laboratorio

Ura leku guztietan dago, baita gure zientzialarien laborategian ere eta konprobatuko duzue zein garrantzitsua den gure bizitzarako.

El agua está en todas partes, incluso en el laboratorio de nuestros científicos y comprobareis lo importante que es para nuestra vida.

Argiak, koloreak, Aurrera!

Luces, colores, ¡Acción!

Zer gertatzen da kolore guztiak nahasten ditugunean? Nola sortzen da kolore beltza? Eta txuria? Egingo duzu kolore gupil bat gurekin?

¿Qué pasa cuando mezclamos todos los colores? ¿Cómo surge el color negro? ¿Y el blanco? ¿Quieres hacer una rueda de colores con nosotros?



12:00

Ikuskizuna / Espectáculo
6-11 urte / años

Izar baten bizitza

La vida de una estrella

Beti disdiratsu, beti zeruan guri begira.. ba al ditu pozak? Ba al ditu tristurak? Siempre brillante, siempre en el cielo mirándonos. ¿Tiene alegrías? ¿Tiene tristezas?

17:00 - 19:00

Tailerrak / Talleres

6-11 urte / años

Bi tailer / dos talleres de 17:00-18:00
Tailer berdinak / los mismos talleres
18:00-19:00

Kimika bizirik!

¡Pura química!

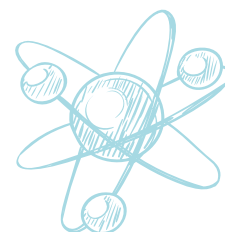
Pipetak, probeta, prezipitazio ontzia... zertarako traste guztia hauek? Saltsa handia montatuko dugu guzti honekin! Pipetas, probeta, cubo de precipitación ¿para qué estos trastos? ¡Haremos grandes cosas con todo esto!

PH factor

Factor PH

Zer den pH neurria aurkituko duzue eta gainera, likido ezberdinetako pH neurtzen ikasiko duzue eta disoluzio misteriosu bat neutralizatzen saiatuko zarete.. lortuko al duzue?

Encontrareis qué es la medida del pH y además aprenderéis a medir el pH de diferentes líquidos e intentaréis neutralizar una solución misteriosa... ¿lo conseguireis?



AZAROA
NOVIEMBRE

5^{tik} 7^{ra}



Lekua / Lugar:

**UDALETXEA
Portaloia**

Iparragirre kalea, 19

Eman izena
urriaren 27tik
aurrera Museoa
943 038 088

Inscríbete en
el Museo a partir
del 27 de octubre

Haurrentzako bakarrik
sólo podrán
estar los/as niños/as

**2019
ARGAZKI
LEHIAKETA
SARITUAK**

PREMIADOS
CONCURSO
FOTOGRAFICO



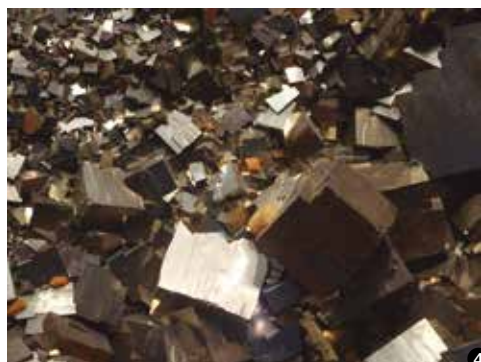
1



2



3



4



5

Helduak: 1 - 1.go saria JESUS HERAS / 2 - 2. saria: GORKA GOMEZ / 3 - Herriko onena: IRATI MAYO II **Gaztetxoak:** 4 - 1.go saria: AMETS KARRERA / 5 - 2. saria: IKER RUIZ

Santa Barbara aterpetxe jatetxea



Leku natural pribilegiatuan kokatuta dago Santa Barbarako aterpetxea, Irimo mendiaren magalean. Ermitari itsatsita, abiapuntu bikaina da eskualdea ezagutzeko eta aukera ugari eskaintzen dizkizu.

Aterpetxea

Banakako bidaiariak eta taldeak hartzeko beti prest.

Jatetxea

Etxeko giro eta janaria, karta, plater konbinatu, pintxo, otartekoak eta eguneko menua astean zehar.

Situado en un lugar natural privilegiado a los pies del monte Irimo. Junto a la ermita, el albergue Santa Bárbara es un punto de partida fabuloso para conocer la comarca y ofrece varias alternativas.

Albergue:

Pernoctaciones individuales y de grupos.

Restaurante:

Comida y ambiente casero con carta, platos combinados, pinchos, bocadillos y menú del día entre semana.

**Gozatu
naturaz**

☎ 943 72 33 87

✉ santabarbarajatetxe@gmail.com



Antolatzailea:



Compromiso
«Calidad Turística»
Kongumisoa
Kalitate Turistikoaekin



Laguntzaileak:

Gipuzkoako
Foru Aldundia
Diputazioan Baraila
de Gipuzkoan



ETORKIZUNA
ORAIN



www.urolagaraia.com

www.urretxu.eus